**Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért**

►B

# A BIZOTTSÁG 1445/95/EK RENDELETE

**(1995. június 26.)**

**a marha- és borjúhúságazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről**

(HL L 143, 27.6.1995, o. 35)

Módosította:

| | | Hivatalos Lap | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Szám | Oldal | Dátum |
| ►M1 | Commission Regulation (EC) No 2351/95 of 6 October 1995 (*) | L 239 | 3 | 7.10.1995 |
| ►M2 | Commission Regulation (EC) No 2856/95 of 11 December 1995 (*) | L 299 | 10 | 12.12.1995 |
| ►M3 | A Bizottság 2051/96/EK rendelete (1996. október 25.) | L 274 | 18 | 26.10.1996 |
| ►M4 | A Bizottság 2333/1996/EK rendelete (1996. december 5.) | L 317 | 13 | 6.12.1996 |
| ►M5 | Commission Regulation (EC) No 135/97 of 24 January 1997 (*) | L 24 | 14 | 25.1.1997 |
| ►M6 | Commission Regulation (EC) No 266/97 of 14 February 1997 (*) | L 45 | 1 | 15.2.1997 |
| ►M7 | Commission Regulation (EC) No 1496/97 of 29 July 1997 (*) | L 202 | 36 | 30.7.1997 |
| ►M8 | A Bizottság 1572/97/EK rendelete (1997. augusztus 4.) | L 211 | 39 | 5.8.1997 |
| ►M9 | Commission Regulation (EC) No 2284/97 of 17 November 1997 (*) | L 314 | 17 | 18.11.1997 |
| ►M10 | A Bizottság 2469/97/EK rendelete (1997. december 11.) | L 341 | 8 | 12.12.1997 |
| ►M11 | A Bizottság 2616/97/EK rendelete (1997. december 16.) | L 353 | 8 | 24.12.1997 |
| ►M12 | A Bizottság 260/98/EK rendelete (1998. január 30.) | L 25 | 42 | 31.1.1998 |
| ►M13 | A Bizottság 759/98/EK rendelete (1998. április 3.) | L 105 | 7 | 4.4.1998 |
| ►M14 | A Bizottság 2365/98/EK rendelete (1998. október 30.) | L 293 | 49 | 31.10.1998 |
| ►M15 | A Bizottság 2648/98/EK rendelete (1998. december 9.) | L 335 | 39 | 10.12.1998 |
| ►M16 | A Bizottság 1659/2000/EK rendelete (2000. július 26.) | L 192 | 19 | 28.7.2000 |
| ►M17 | A Bizottság 24/2001/EK rendelete (2001. január 5.) | L 3 | 9 | 6.1.2001 |
| ►M18 | A Bizottság 2492/2001/EK rendelete (2001. december 19.) | L 337 | 18 | 20.12.2001 |
| ►M19 | A Bizottság 852/2003/EK rendelete (2003. május 16.) | L 123 | 9 | 17.5.2003 |
| ►M20 | A Bizottság 360/2004/EK rendelete (2004. február 27.) | L 63 | 13 | 28.2.2004 |
| ►M21 | A Bizottság 1118/2004/EK rendelete (2004. június 16.) | L 217 | 10 | 17.6.2004 |
| ►M22 | A Bizottság 1713/2006/EK rendelete (2006. november 20.) | L 321 | 11 | 21.11.2006 |
| ►M23 | A Bizottság 1749/2006/EK rendelete (2006. november 27.) | L 330 | 5 | 28.11.2006 |

NB.: Ez az egységes szerkezetbe foglalt változat az európai elszámolási egységre és/vagy az ECU-re történő hivatkozásokat tartalmaz, amelyek 1999. január 1-jétől az euróra való hivatkozásként értendők – 3308/80/EGK tanácsi rendelet (HL L 345., 1980.12.20., 1. o.) és 1103/97/EK tanácsi rendelet (HL L 162., 1997.6.19., 1. o.).

(*) Ez a jogi aktus sosem jelent meg magyar nyelven.

▼B

# A BIZOTTSÁG 1445/95/EK RENDELETE

**(1995. június 26.)**

**a marha- és borjúhúságazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 424/95/EK rendelettel ([1]) módosított, a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 805/68/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 9., 13. és 25. cikkére,

mivel a 805/68/EGK rendelet 15. cikke (1) bekezdésének első albekezdése az említett rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában felsorolt valamennyi terméknek a Közösségbe irányuló importját behozatali engedély bemutatásához köti; mivel a tapasztalat mutatja, hogy szorosan figyelemmel kell kísérni az ágazat valamennyi olyan terméke kereskedelmében mutatkozó alakulást, amely különösen jelentős hatással van ennek a különösen érzékeny piac egyensúlyára; mivel ennek megfelelően a piacirányítás fejlesztése érdekében az 1602 50 31–1602 50 80 és 1602 90 69 KN-kód alá tartozó termékekre is meg kell követelni a behozatali engedélyeket;

mivel figyelemmel kell kísérni a fiatal hímivarú állatoknak, különösen a borjaknak a Közösségbe irányuló importját; mivel ezekre az állatokra a behozatali engedély kiadását a származási hely szerinti ország feltüntetésétől kell függővé tenni;

mivel a 805/68/EGK rendelet 13. cikke 1995. július 1-jétől olyan kiviteli engedély bemutatását írja elő, amelyen előzetesen rögzítik a visszatérítés mértékét valamennyi olyan export művelet esetében, amelyre export-visszatérítést igényelnek; mivel e rendelkezés érdekében meg kell határozni az ilyen intézkedések iránti kérelem sajátos szabályait az ágazatban, különösen a kérelem benyújtásával, valamint a kérelemben és az engedélyben feltüntetendő információkkal kapcsolatban; mivel a legutóbb az 1199/95/EK rendelettel módosított ([3]), a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési bizonyítványok rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1988. november 16-i 3719/88/EGK bizottsági rendelet ([4]) rendelkezéseit ennek megfelelően ki kell egészíteni;

mivel a 805/68/EGK rendelet 13. cikkének (11) bekezdése előírja, hogy a kiviteli engedélyek alapján tartsák tiszteletben a többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulóján kötött megállapodásokból eredő, az export mennyiségére vonatkozó kötelezettségeket; mivel ezért pontos szabályokat kell megállapítani a kérelmek benyújtására és az engedélyek kibocsátására;

mivel továbbá a kiviteli engedély iránti kérelmekről szóló döntésekről az értesítést csak egy mérlegelési időszak után kell elküldeni, amely időszak lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy felmérje a kérelmezett mennyiségeket és a vonatkozó kiadásokat, és adott esetben külön lépéseket tegyen a szóban forgó kérelmekkel kapcsolatosan; mivel a kérelmezők érdekében lehetővé kell tenni számukra a kérelmek visszavonását, ha ezekre vonatkozóan elfogadási százalékot rögzítettek;

([1]) HL L 45., 1995.3.1., 2. o.
([2]) HL L 148., 1968.6.28., 24. o.
([3]) HL L 119., 1995.5.30., 4. o.
([4]) HL L 331., 1988.12.2., 1. o.

▼B

mivel a 22 tonnát meg nem haladó mennyiségekre vonatkozó kérelmek esetében – a piaci szereplő kérésére – engedélyezni kell az engedély azonnali kiadását; mivel az alapvető rendelkezések kijátszásának megakadályozása érdekében az ilyen engedélyek érvényességének időtartamát korlátozni kell;

mivel az exportált mennyiségek nagyon pontos kezelésének lehetővé tétele érdekében a 3719/88/EGK rendeletben rögzített tűréshatárra vonatkozó szabályok alkalmazásától el kell tekinteni;

mivel e rendeletbe bele kell foglalni a legutóbb a 3434/87/EGK rendelettel ([1]) módosított 2973/79/EGK bizottsági rendelet ([2]) exportra vonatkozó különleges szabályait;

mivel a kiviteli- és behozatali engedélyekre vonatkozó intézkedések megfelelő működtetése érdekében a Bizottságnak pontos információkra van szüksége a benyújtott engedélykérelmekről és a kiadott engedélyek felhasználásáról; mivel az ügyviteli hatékonyság érdekében a tagállamoknak a Bizottsághoz küldött értesítéseiket egységes előírt formában kell megtenniük;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

**Hatály**

*1. cikk*

E rendelet megállapítja a marha- és borjúhúságazatban a kiviteli és behozatali engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokat.

II. CÍM

**Behozatali engedély**

*2. cikk*

(1) A 805/68/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában felsorolt vagy az 1602 50 31–1602 50 80 és 1602 90 69 KN-kód alá tartozó termékek valamennyi, a Közösségbe irányuló importja behozatali engedély bemutatásához kötött.

▼M15

(2) A 0102 90 05–0102 90 49 KN-kódok alá tartozó termékek importja esetében, az élő szarvasmarhákra vonatkozó, alkalmazási szabályokat tartalmazó megfelelő rendeletek hatálya alá tartozó importkontingensek kivételével, a behozataliengedély-kérelemben és az engedélyben a következőket kell feltüntetni:

a) a 7. rovatban a származási hely szerinti országot;

b) a 8. rovatban a származási országot, amely megfelel az exportáló országnak a 98/372/EK határozat III. melléklete („Állat-egészségügyi bizonyítvány”) és a 72/462/EGK irányelv alapján az egyes harmadik országokból importált élő szarvasmarhákkal kapcsolatosan hozott hasonló határozatok melléklete („Állat-egészségügyi bizonyítvány”) értelmében. Az engedély az illető országból való import kötelezettségével jár;

([1]) HL L 327., 1987.11.18., 7. o.
([2]) HL L 336., 1979.12.29., 44. o.

▼M15

c) a 20. rovatban a következő bejegyzést: „A 8. rovatban megadott származási ország megfelel az állat-egészségügyi bizonyítvány eredeti példányán vagy másolatán feltüntetett exportáló országnak.”

A fentiekben említett állatoknak a szabad forgalomba bocsátása az állat-egészségügyi bizonyítvány eredeti példányának vagy a közösségi határ-ellenőrzési állomás által hitelesített másolatának bemutatásától függ, feltéve, hogy a kibocsátó ország megegyezik a behozatali engedély 8. rovatában feltüntetettel.

▼B

*3. cikk*

Az engedély a 3719/88/EGK rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a kiadási időponttól számított 90 napig érvényes.

▼M12

*4. cikk*

A behozatali engedély ellenében leteendő biztosíték:

— 5 ECU élő állatonként,

— más termékek esetében 12 ECU a nettó tömeg 100 kilogrammjánként.

*5. cikk*

(1) A részletesebb rendelkezések sérelme nélkül, engedélykérelmet nyújtanak be

— egyetlen Kombinált Nómenklatúra-alszáma alá tartozó,

vagy

— az I. mellékletben felsorolt Kombinált Nómenklatúra-alszámok egyik csoportja alá tartozó termékekre.

A kérelmen feltüntetett információt átvezetik az engedélyre.

(2) A behozatali engedélyt kiadó szerv az engedély 20. rovatában vagy az azokról készített kivonatokon jelzi a kontingensnek az Európai Közösségek Integrált Vámtarifájában (TARIC) szereplő sorszámát.

*6. cikk*

A tagállamok az egyes hónapok 10. napja előtt telexen vagy faxon értesítik a Bizottságot azokról a termékmennyiségekről, amelyekre a megelőző hónapban engedélyt adtak ki.

Valamennyi értesítést, a „nulla” bevallásokat is beleértve, a II/A. mellékletben megadottak szerint kell elkészíteni, a megadott kódok és a preferenciális megállapodások esetében a kontingenseknek az Európai Közösségek Integrált Vámtarifájában (TARIC) szereplő sorszáma alkalmazásával.

*6a. cikk*

Az illetékes nemzeti hatóságok az egyes évek november 10-e előtt telexen vagy faxon értesítik a Bizottságot azokról a termékmennyiségekről, amelyek az előző év július 1-jétől a szóban forgó év június 30-ig terjedő időszakban ténylegesen behozatalra kerültek.

Valamennyi értesítést, a „nulla” bevallásokat is beleértve, a II/B. mellékletben megadottak szerint kell elkészíteni, és azok a behozott mennyiségeket tartalmazzák:

▼M12

— a kedvezményes rendszerek esetében az egyes rendelkezésekben szereplő valamennyi sorszámra nézve a behozatal hónapja és a származási ország szerinti bontásban, az élő állatokra vonatkozó egyes kontingensek esetében a termékkód szerinti bontásban,

— a nem kedvezményes rendszerek esetében az egyes termékkódokra nézve a behozatal hónapja és a szállítás országa szerinti bontásban.

*6b. cikk*

A nem kedvezményes behozatalok vagy a több harmadik ország számára nyitott kontingensek esetében a behozatali engedély 31. oszlopában vagy az arról készített kivonaton a 3719/88/EGK rendelet által már meghatározott információk mellett a kedvezményes behozatalok és a nem kedvezményes behozatalok esetében fel kell tüntetni a származási országot, ha a ténylegesen importált mennyiséget az engedélynek vagy a kivonatnak tudják be.

Az e cikkben megállapított követelmény a 2220/85/EGK bizottsági rendelet 20. cikke értelmében elsődleges követelménynek minősül.

▼M17

*6c. cikk*

(1) Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet ([1]) 15. cikkének (3) bekezdésére való tekintet nélkül a teljes maximális összeg, amely esetében nincs szükség biztosítékra a behozatali engedélyhez, 5 euró.

(2) Az 1291/2000/EK rendelet 15. cikkének (4) bekezdése és a 2220/85/EGK rendelet 5. cikke nem alkalmazandó.

(3) Az 1291/2000/EK rendelet 35. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdése ellenére, amennyiben egy adott engedélyre vagy igazolásra vonatkozóan egyébként elvesztendő biztosíték teljes összege nem haladja meg az 5 eurót, az érintett tagállam teljes egészében felszabadítja a biztosítékot.

▼M12

*6d. cikk*

A 3719/88/EGK rendelet 33. cikke (3) bekezdése b) pontjának ii. alpontja ellenére a behozatal bizonyításának a biztosíték részleges elvesztésével járó maximális időtartama az engedély lejártát követően négy hónap, és a részleges elvesztést 50 %-on rögzítik.

▼B

III. CÍM

**Kiviteli engedély**

▼M11

*7. cikk*

A 805/68/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett termékek vagy a 0102 10, 1602 50 31–1602 50 80 és 1602 90 69 KN-kód alá tartozó termékek minden exportjához kiviteli engedély kiállítására van szükség.

▼M16

A 3719/88/EGK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének negyedik francia bekezdése ellenére azonban nem írnak elő kiviteli engedélyt a 8. cikk (2) bekezdésének hatálya alá tartozó, a 0102 KN-kód alá tartozó

([1]) HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

▼M16

termékek tekintetében a kilenc darabot és más termékek tekintetében a két tonnát meg nem haladó mennyiségű termékekre.

▼M19

*7a. cikk*

1. Az érdekelt fél kérelmére a tagállam késedelem nélkül kiállítja a 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 és az ex 1502 00 90 KN-kód alá tartozó marha- és borjúhús termékekre vonatkozó kiviteli engedélyeket, amely termékeket a közép- és kelet-európai társult országokba szándékoznak exportálni.

2. Ezen engedélyeknek az érvényességi ideje 60 nap, és a 20. rovatban a „visszatérítés nélkül” meghatározást kell tartalmazniuk.

3. A 8. cikk (3) bekezdése ellenére ezeknek az engedélyeknek a 16. rovatban a 8 számjegyű KN-kódot kell tartalmazniuk.

4. A 9. és a 13. cikket az e cikk alapján kiadott engedélyekre nem kell alkalmazni.

5. Az 1291/2000/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdése nem vonatkozik az (1) bekezdésben szereplő engedélyekre.

▼M11

*8. cikk*

▼M16

(1) ►M18 Az engedély érvényességének időtartama olyan termékek exportjára, amelyekre visszatérítést igényeltek, és amelyek előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítésre kiállított engedély kiadásához kötöttek:

— öt hónap és a folyó hónap a 0102 10 KN-kód alá tartozó termékek esetében, és 75 nap a 0102 90 és 1602 KN-kódok alá tartozó termékek esetében,

— 60 nap más termékek esetében,

az 1291/2000/EK bizottsági rendelet ([1]) 23. cikke (2) bekezdésének értelmében vett kiállítás időpontjától számítva. ◄

A 3719/88/EGK rendelet 44. cikkében megállapított eljárás alapján a marha- és borjúhúsra kiadott kiviteli engedélyek érvényessége azonban a következő időpontokban lejár:

— az ötödik hónap végén a 0102 10 KN-kód alá tartozó termékek esetében,

— a negyedik hónap végén más termékek esetében

az említett rendelet 21. cikkének (2) bekezdése értelmében vett kibocsátás időpontjától számítva.

A 3719/88/EGK rendelet 44. cikke (5) bekezdésétől eltérően a 0102 10 KN-kód alá tartozó termékek esetében a 21 napos határidő helyébe 90 nap lép.

▼M11

(2) Az export-visszatérítési igényt nem tartalmazó kiviteli engedély tárgyát képező termékek kivitelére vonatkozó engedélyek érvényessége a 3719/88/EGK rendelet 21. cikke (1) bekezdésének értelmében vett kibocsátás napjától számított:

— 45 nap az intervencióból származó fagyasztott marhahús kivitele esetében,

— 60 nap a többi termék esetében.

Az engedélykérelem és az engedély 20. rovatának tartalmaznia kell a következő szöveget:

([1]) HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

▼M11

— „Intervenciós termékek visszatérítés nélkül (…/EK rendelet)” az első francia bekezdésben említett engedélyek esetében,

— „Visszatérítés nélkül” a második francia bekezdésben említett engedélyek esetében.

(3) Az engedélykérelem és az engedély 15. rovatának tartalmaznia kell a termék megnevezését, 16. rovatának a mezőgazdasági termék export-visszatérítési nómenklatúra 12 számjegyű kódját és 7. rovatának a rendeltetési országot.

(4) A 3719/88/EGK rendelet 13a. cikkének második bekezdésében jelzett termékkategóriákat a III. melléklet tartalmazza.

*9. cikk*

(1) Az előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítésre kiállított engedélyekre vonatkozó biztosíték összege:

a) ►M23 26 EUR ◄ élő állatonként;

b) ►M23 15 EUR ◄ a nettó tömeg 100 kilogrammjaként a mezőgazdasági termék export-visszatérítési nómenklatúra 0201 30 00 9100 kódja alá tartozó termékek esetében;

c) ►M23 9 EUR ◄ a nettó tömeg 100 kilogrammjaként más termékek esetében.

(2) Az (1) bekezdésben említetteken kívüli engedélyek biztosítéka:

a) 7 ECU élő állatonként;

b) 3 ECU a nettó tömeg 100 kilogrammjaként más termékek esetében.

▼B

*10. cikk*

▼M23

1. A 8. cikk (1) bekezdésében említett, a visszatérítés előzetes rögzítését tartalmazó kiviteli engedélyek iránti kérelmeket minden héten hétfőtől péntekig lehet benyújtani az illetékes hatóságokhoz.

A kiviteli engedélyeket a kérelem benyújtásának hetét követő szerdán bocsátják ki, feltéve hogy a Bizottság időközben nem hozott egyetlen olyan különleges intézkedést sem, amelyet a (2) vagy a (2a) bekezdés említ.

Az 1291/2000/EK rendelet 16. cikke alapján kérelmezett engedélyeket azonban haladéktalanul ki kell bocsátani.

A második albekezdéstől eltérve a Bizottság az 1254/1999/EK rendelet 43. cikkének (2) bekezdésében előírt eljárás szerint szerda helyett más napot is kijelölhet a kiviteli engedélyek kibocsátására, amennyiben a szerdai nap nem tartható.

▼M20

(2) Amennyiben a kiviteli engedélyek kibocsátása a rendelkezésre álló költségvetési összegek túllépését vagy az 1254/1999/EK rendelet 33. cikkének (11) bekezdésében említett mennyiségi határértékeket tekintetbe véve a visszatérítés mellett exportálható maximális mennyiségek érintett időszak folyamán történő kimerítését eredményezi, illetve eredményezheti, vagy nem teszi lehetővé a kivitel folytatását az időszak fennmaradó részében, a Bizottság:

a) elfogadási százalékot állapíthat meg a kérelmezett mennyiségekre,

b) elutasíthatja azokat a kérelmeket, amelyekre még nem adtak engedélyt,

c) az engedélykérelem benyújtását legfeljebb öt munkanapos időtartamra felfüggesztheti, amely időszak az 1254/1999/EK rendelet 43. cikkében meghatározott eljárás útján meghosszabbítható.

▼M20

Az első albekezdés c) pontjában említett körülmények között a felfüggesztési időtartam alatt benyújtott engedélykérelmek érvénytelenek.

Az első albekezdésben meghatározott intézkedések termékkategóriák és rendeltetési hely, illetve rendeltetési helyek csoportja szerint hajthatók végre vagy módosíthatók.

(2a.) A (2) bekezdésben meghatározott intézkedések abban az esetben is elfogadhatók, ha a kiviteliengedély-kérelmek olyan mennyiségekre vonatkoznak, amelyek meghaladják, illetve meghaladhatják az egy rendeltetési hely, illetve rendeltetési helyek csoportja esetében rendelkezésre álló szokásos mennyiségeket, valamint ha a kérelmezett engedélyek kibocsátása a spekuláció kockázatát, a piaci szereplők közötti verseny torzulását vagy az érintett kereskedelmi ágazat, illetve a Közösség piacának megzavarását vonja maga után.

▼B

(3) Ha a kérelmezett mennyiségeket elutasítják vagy csökkentik, a biztosítékot haladéktalanul fel kell szabadítani mindazon mennyiségekre, amelyekre a kérelmet nem fogadták el.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérően, ha az elfogadási százalékot 90 %-nál kisebb mértékben állapítják meg, az engedélyt legkésőbb 11 munkanappal az illető százaléknak az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követően kell kiadni. A kérelmező a kihirdetést követően 10 munkanapon belül:

— visszavonja a kérelmet, amely esetben a biztosítékot haladéktalanul fel kell szabadítani,

— vagy a kérelem azonnali kiadását kérheti, amely esetben az illetékes hatóság azt haladéktalanul, de legkorábban a kérelem benyújtásának napját követő ötödik munkanapon kiadja.

▼M23

5. Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérve a 0201 és a 0202 KN-kód alá tartozó, 25 tonnát meg nem haladó mennyiségű termékre vonatkozó kérelmek esetében haladéktalanul ki kell bocsátani az engedélyt. Ezekben az esetekben a 8. cikkben foglaltaktól eltérve az engedélyek érvényességi időtartamát az 1291/2000/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdése szerinti tényleges kibocsátási naptól számított 5 munkanapos időtartamra kell korlátozni, továbbá az engedély iránti kérelmek és az engedélyek 20. rovatában az e rendelet IIIA. mellékletében szereplő bejegyzések közül legalább egyet fel kell tüntetni.

▼M11

*11. cikk*

(1) A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésében említett tűréssel exportált mennyiségek nem lehetnek export-visszatérítésre jogosultak, amennyiben az exportra a 8. cikk (1) bekezdésében említett engedély alapján kerül sor, és az engedély 22. rovata tartalmazza a következő bejegyzést:

„… tonnára érvényes visszatérítés (a mennyiség, amelyre az engedélyt kiállították).”

▼M22

_____

▼M23

2. A 800/1999/EK rendelet ([1]) 18. cikke (3) bekezdése b) pontjának második francia bekezdésében foglalt rendelkezések nem alkalmazandóak a mezőgazdasági termékekre nyújtott export-visszatérítések tekintetében a 3846/87/EGK bizottsági rendelet ([2]) által létrehozott nómenklatúra 0201 30 00 91 00 és 0201 30 00 91 20 kódja alá tartozó termékeket érintő különleges export-visszatérítésekre abban az esetben, ha a

([1]) HL L 102., 1999.4.17., 11. o.
([2]) HL L 366., 1987.12.24., 1. o.

▼M23

szóban forgó termékeket az 1741/2006/EK bizottsági rendelet ([1]) 4. cikkével összhangban vámraktározási eljárás alá vonták.

▼B

*12. cikk*

(1) Ezt a cikket a 2973/79/EGK rendelet alapján végzett exportra kell alkalmazni.

(2) A 2973/79/EGK rendelet 1. cikkében megadott termékekre engedélykérelmet csak olyan tagállamban lehet benyújtani, amely eleget tesz az importőr ország által előírt egészségügyi feltételeknek.

(3) Az engedélykérelem és az engedély 7. rovatának tartalmaznia kell az „USA” bejegyzést. Az engedély a kibocsátás szerinti tagállamból arra a rendeltetési helyre való exportálás kötelezettségével jár.

(4) A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (4) bekezdése ellenére, a kivitt mennyiség nem haladhatja meg az engedélyen jelzett mennyiséget. Az engedély 19. rovatába a „0” bejegyzést kell beírni.

▼M21

(5) Az engedély 22. rovatának tartalmaznia kell az alábbi bejegyzések egyikét:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige … ..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... ..... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

([1]) HL L 329., 2006.11.25., 7. o

▼M21

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: …..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi …..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v … ..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …... kg (s številko in z besedo).

▼M21

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan …..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼B

(6) Az engedélykérelmet kizárólag az egyes negyedévek első 10 napján lehet benyújtani.

(7) A kérelem benyújtásának határidejét követő harmadik munkanapon a tagállamok elküldik a Bizottságnak a kérelmezők és a kérelmezett termékmennyiségek jegyzékét.

▼M20

(8) Ha az engedélykérelmekben szereplő mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, a Bizottság egységes elfogadási százalékot állapít meg a kért mennyiségekre.

▼B

(9) Az engedélyt az egyes negyedévek 21. napján kell kiadni.

(10) A 8. cikk (1) bekezdésétől eltérően, a 3719/88/EGK rendelet 21. cikkének (2) bekezdése alapján az engedély a tényleges kibocsátásának napjától számított 90 napig, de legfeljebb a kiadás évének december 31-ig érvényes.

(11) Amennyiben a kérelmezett mennyiségeket a (8) bekezdés alapján csökkentik, a teljes nem megadott mennyiségre vonatkozó biztosítékot haladéktalanul fel kell szabadítani.

(12) A 3719/88/EGK rendelet 30. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott követelményeken túl, a kiviteli engedélyekkel kapcsolatos biztosíték felszabadítása a rendeltetési helyre való megérkezés bizonyítékának bemutatásától függ, az említett rendelet 33. cikkének (4) bekezdése értelmében.

▼M3

*12a. cikk*

(1) Ez a cikk a 2051/96/EK bizottsági rendelet ([1]) alapján Kanadába irányuló exportra vonatkozik.

(2) A 2051/96/EK rendelet 1. cikkében jelzett termékekre vonatkozó engedélykérelmet csak a kanadai hatóságok által megkövetelt egészségügyi feltételeknek megfelelő tagállamokban lehet benyújtani.

(3) Az engedélykérelem és az engedély 7. rovatában fel kell tüntetni a „Kanada” bejegyzést. Az engedély a kibocsátó tagállamból a rendeltetési hely szerinti tagállamba irányuló export kötelezettségével jár.

(4) A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésétől eltérően az export mennyisége nem haladhatja meg az engedélyben feltüntetett mennyiséget. Az engedély 19. rovatának tartalmaznia kell egy „0” bejegyzést.

▼M21

(5) Az engedély 22. rovatának tartalmaznia kell az alábbi bejegyzések egyikét:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

([1]) HL L 274., 1996.10.26., 18. o.

▼M21

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... ..... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem)

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) …..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … .... ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … .....

▼M21

(kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … ..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a …..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v … ..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne)

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... ..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan … ..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼M14

_____

(7) Legkésőbb az engedélykérelmek benyújtása után három nappal a tagállamok elküldik a Bizottság számára a kérelmezők és a kérelmezett termékmennyiségek listáját.

(8) Ha a mennyiségek, amelyekre engedélykérelmet adtak be, meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, a Bizottság a kérelmezett mennyiségekre vonatkozóan egységes elfogadási százalékot állapít meg.

(9) Az engedélyt a kérelem napját követő 10. munkanapon adják ki.

▼M3

(10) A 8. cikk (1) bekezdésétől eltérve az engedély a 3719/88/EGK rendelet 21. cikke (2) bekezdésének értelmében vett tényleges kiállítás napjától számított 90 napig érvényes, de semmiképpen nem tovább, mint a kibocsátás évének december 31. napja.

▼M3

(11) Amennyiben a kérelmezett mennyiségeket a (8) bekezdés szerint csökkentik, a meg nem adott mennyiségre vonatkozó biztosítékot haladéktalanul fel kell szabadítani.

(12) A 3719/88/EGK rendelet 10. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott követelményeken kívül és túl, a kiviteli engedélyekre vonatkozó biztosítékok felszabadításának előfeltétele az áru rendeltetési helyre való megérkezését alátámasztó bizonyíték bemutatása, az említett rendelet 33. cikkének (4) bekezdését alkalmazva.

▼B

*13. cikk*

▼M11

(1) A tagállamok értesítik a Bizottságot:

— minden hét hétfőjén ►M23 ——————— ◄legkésőbb déli 12 óráig, az értesítés napját megelőző utolsó munkanap végéig benyújtott:

a) 1.1. a 8. cikk (1) bekezdésében említett, előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítésre kiállított engedély iránti kérelmekről, vagy arról, hogy ilyen kérelem nem érkezett;

1.2. a 3719/88/EGK rendelet 44. cikkében említett engedélykérelmekről, vagy arról, hogy ilyen kérelem nem érkezett;

1.3. a 8. cikk (2) bekezdésének első francia bekezdésében említett engedélykérelmekről

az értesítés napját megelőző utolsó munkanap végéig:

b) 1.1. a 10. cikk (5) bekezdése értelmében kiállított engedélyekben szereplő mennyiségekről, vagy arról a tényről, hogy nem állítottak ki engedélyt;

1.2. a 3719/88/EGK rendelet 44. cikkében említett engedélyekben szereplő mennyiségekről, a kérelmek benyújtásának napjáról és a rendeltetési országokról, vagy arról, hogy nem állítottak ki engedélyt;

c) azokról a mennyiségekről, amelyek vonatkozásában a 10. cikk (4) bekezdése értelmében visszavonták a kiviteli engedély iránti kérelmeket,

— minden hónap 15. napja előtt az előző hónap vonatkozásában:

d) a 3719/88/EGK rendelet 14a. cikkében említett engedélykérelmekről;

e) azokról a mennyiségekről, amelyekre a 8. cikk (1) bekezdése értelmében engedélyt adtak ki, és azt nem használták fel;

f) a 8. cikk (2) bekezdésének első francia bekezdése alapján kiállított engedélyekben megnevezett mennyiségek fel nem használt egyenlegeiről;

g) a 8. cikk (2) bekezdésének második francia bekezdésében említett engedély iránti kérelmekről.

▼B

(2) Az (1) bekezdés alapján az értesítéseknek a következőket kell részletezniük:

— a mennyiséget tömegben megadva a 8. cikk (5) bekezdésében jelzett egyes kategóriákra nézve,

— a mennyiségeket minden kategóriában a rendeltetési hely szerinti bontásban.

Az (1) bekezdés e) pontjában megadott értesítésnek meg kell határoznia az egyes kategóriákkal járó visszatérítés összegét.

▼B

(3) Az (1) bekezdésben jelzett valamennyi értesítést, a nulla értesítéseket is beleértve, a IV. mellékletben jelzett formában kell elkészíteni.

IV. CÍM

**Záró rendelkezések**

*14. cikk*

A 2377/80/EGK rendelet hatályát veszti. Az 1995. július 1-je előtt, e rendelet rendelkezései alapján kiadott engedélyekre azonban továbbra is azt kell alkalmazni.

*15. cikk*

Ez a rendelet 1995. július 1-jén lép hatályba.

Ezt a rendeletet az 1995. július 1-jétől kérelmezett, az előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítésre kiállított engedélyekre kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼**M12**

*MELLÉKLET*

**AZ 5. CIKKBEN EMLÍTETT JEGYZÉK**

— 0102 90 05

— 0102 90 21, 0102 90 29

— 0102 90 41-0102 90 49

— 0102 90 51-0102 90 79

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 39

— 1602 50 80

— 1602 90 69

▼M12

*II/A. MELLÉKLET*

## BEHOZATALI ENGEDÉLYRŐL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS

(A feltüntetett kódokat kell alkalmazni)

Tagállam: .....

Az 1445/95/EK rendelet 6. cikkének alkalmazása

Termékmennyiségek, amelyekre nézve behozatali engedélyeket adtak ki

tól: ..... ig: .....

| 1. Kedvezményes rendszerek Sorzám | Termékkód(ok) (1) | Mennyiség (tonna vagy darab) | Származási ország (2) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| 2. Nem kedvezményes behozatal | | | |

(1) A következő háromjegyű termékkódokat kell alkalmazni:

| Kód | KN-kód |
|---|---|
| 110 | 0102 90 05 |
| 120 | 0102 90 21 és 0102 90 29 |
| 130 | 0102 90 41 és 0102 90 49 |
| 140 | 0102 90 51–0102 90 79 |
| 210 | 0201 10 00 és 0201 20 20 |
| 220 | 0201 20 30 |
| 230 | 0201 20 50 |
| 240 | 0201 20 90 |
| 250 | 0201 30 és 0206 10 95 |
| 310 | 0202 10 és 0202 20 10 |
| 320 | 0202 20 30 |
| 330 | 0202 20 50 |
| 340 | 0202 20 90 |
| 350 | 0202 30 10 |
| 360 | 0202 30 50 |
| 370 | 0202 30 90 |
| 380 | 0206 29 91 |
| 410 | 0210 20 10 |
| 420 | 0210 20 90, 0210 90 41 és 20210 90 90 |
| 510 | 1602 50 10 és 1602 90 61 |
| 520 | 1602 50 31 |
| 530 | 1602 50 39 |
| 540 | 1602 50 80 |
| 550 | 1602 90 69 |

(2) Csak a 09.4002 sorszámú kontingensre töltendő ki („Kiváló minőségű hús").

▼M12

*II/B. MELLÉKLET*

## TÉNYLEGES BEHOZATALOKRÓL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS

(A feltüntetett kódokat kell alkalmazni)

Tagállam: .....

Az 1445/95/EK rendelet 6a. cikkének alkalmazása

Ténylegesen behozott termékmennyiségek (kg vagy darab).

1. Kedvezményes rendszerek [1]

Sorszámok az egyes rendeletekre nézve .....

| Származási ország Hónap | A ország | B ország | ... ország | Z ország |
|---|---|---|---|---|
| 1. hónap | | | | |
| 2. hónap | | | | |
| ... | | | | |
| ... | | | | |
| ... | | | | |
| 11. hónap | | | | |
| 12. hónap | | | | |
| Összesen 12 hónap | | | | |

2. Nem kedvezményes behozatalok

A II/A. mellékletben megadott termékkód:

| Származási ország Hónap | A ország | B ország | ... ország | Z ország |
|---|---|---|---|---|
| 1. hónap | | | | |
| 2. hónap | | | | |
| ... | | | | |
| ... | | | | |
| ... | | | | |
| 11. hónap | | | | |
| 12. hónap | | | | |
| Összesen 12 hónap | | | | |

[1] A 09.4005 és 09.4537 sorszámú élő állatok esetében a behozott mennyiségeket a II/A. mellékletben megadott termékkód szerint is le kell bontani.

▼**M10**

*III. MELLÉKLET*

A 8. cikk (5) bekezdésében jelzett jegyzék

| Category | Product code |
|---|---|
| 000 | 0102 90 59 9000 |
| 010 | 0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 és 0102 10 90 9120 |
| 020 | 0102 10 10 9130 és 0102 10 30 9130 |
| 030 | 0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 és 0102 90 79 9000 |
| 040 | 0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 és 0102 90 69 9000 |
| 050 | 0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 és 0201 20 50 9130 |
| 060 | 0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 és 0201 20 90 9700 |
| 070 | 0201 10 00 9130 és 0201 20 20 9110 |
| 080 | 0201 10 00 9140 és 0201 20 20 9120 |
| 090 | 0201 20 50 9110 |
| 100 | 0201 20 50 9120 |
| 110 | 0201 30 00 9050 |
| 120 | 0201 30 00 9100 |
| 121 | 0201 30 00 9120 |
| 130 | 0201 30 00 9150 |
| 140 | 0201 30 00 9190 |
| 150 | 0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 és 0202 20 90 9100 |
| 160 | 0202 10 00 9900 és 0202 20 10 9000 |
| 170 | 0202 20 50 9100 |
| 180 | 0202 30 90 9100 |
| 190 | 0202 30 90 9400 |
| 200 | 0202 30 90 9500 |
| 210 | 0202 30 90 9900 |
| 220 | 0206 10 95 9000 és 0206 29 91 9000 |
| 230 | 0210 20 90 9100 |
| 240 | 0210 20 90 9300 és 0210 20 90 9500 |
| 250 | 1602 50 10 9120 |
| 260 | 1602 50 10 9140 |
| 270 | 1602 50 10 9160 |
| 280 | 1602 50 10 9170 és 1602 50 10 9190 |
| 290 | 1602 50 10 9240 |
| 300 | 1602 50 10 9260 |
| 310 | 1602 50 10 9280 |
| 320 | 1602 50 31 9125 és 1602 50 39 9125 |
| 330 | 1602 50 31 9135 és 1602 50 39 9135 |
| 340 | 1602 50 31 9195 és 1602 50 39 9195 |
| 350 | 1602 50 31 9325 és 1602 50 39 9325 |
| 360 | 1602 50 31 9335 és 1602 50 39 9335 |
| 370 | 1602 50 31 9395 és 1602 50 39 9395 |
| 380 | 1602 50 39 9425 és 1602 50 39 9525 |
| 390 | 1602 50 39 9435 és 1602 50 39 9535 |
| 400 | 1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 és 1602 50 39 9615 |
| 410 | 1602 50 39 9625 |
| 420 | 1602 50 39 9705 és 1602 50 80 9705 |
| 430 | 1602 50 39 9805 és 1602 50 80 9805 |
| 440 | 1602 50 39 9905 és 1602 50 80 9905 |
| 450 | 1602 50 80 9135 |
| 460 | 1602 50 80 9195 |
| 470 | 1602 50 80 9335 |
| 480 | 1602 50 80 9395 |
| 490 | 1602 50 80 9435 és 1602 50 80 9535 |
| 500 | 1602 50 80 9495 és 1602 50 80 9595 |
| 510 | 1602 50 80 9505 és 1602 50 80 9615 |
| 520 | 1602 50 80 9515 és 1602 50 80 9625 |

▼M23

*IIIA. MELLÉKLET*

**A 10. cikk (5) bekezdésében említett megjegyzések**

— *bolgárul:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“

— *spanyolul:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»

— *csehül:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“

— *dánul:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«

— *németül:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“

— *észtül:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”

— *görögül:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»

— *angolul:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’

— *franciául:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»

— *olaszul:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»

— *lettül:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

— *litvánul:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

— *magyarul:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”

— *máltaiul:* “Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006”

— *hollandul:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane

▼**M23**

entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006”.

— *lengyelül:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006”

— *portugálul:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»

— *románul:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită șși mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006.”

— *szlovákul:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006.“

— *szlovénül:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006.“

— *finnül:* ”Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn.”

— *svédül:* ”Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006.”

▼**M11**

*IV. MELLÉKLET*

**Az 1445/95/EK rendelet alkalmazása**

**EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA DG VI/D/2 – Marhahús-/ Borjúhúságazat**

**Kiviteli engedélyről szóló értesítések – marhahús/borjúhús**

Feladó:

Dátum:

Tagállam:

Kapcsolattartó tisztviselő:

Telefon:

Fax:

Címzett: DG VI/D/2; fax: (32 2) 296 60 27

*A. rész – Hétfői/csütörtöki értesítések*

.....*-tól* .....*-ig tartó időszak*

1. a 13. cikk (1) bekezdése a) pontjának 1.1. pontja

| Kategória | Kérelmezett mennyiség | Rendeltetési hely (1) |
|---|---|---|
| | | |

2. a 13. cikk (1) bekezdése a) pontjának 1.2. pontja

| Kategória | Kérelmezett mennyiség | Rendeltetési hely (1) |
|---|---|---|
| | | |

3. a 13. cikk (1) bekezdése a) pontjának 1.3. pontja

| Kategória | Kérelmezett mennyiség | Rendeltetési hely (1) |
|---|---|---|
| | | |

4. a 13. cikk (1) bekezdése b) pontjának 1.1. pontja

| Kategória | Kiadott mennyiség | Kérelem benyújtási ideje | Rendeltetési hely (1) |
|---|---|---|---|
| | | | |

(1) Használja a 3478/93/EK rendelet (HL L 317., 1993.12.18., 32. o.) mellékletében található rendeltetésihely-kódokat. Ha a rendeltetési helynek egy kód sem felel meg, teljes nevével adja meg.

▼**M11**

5. 13. cikk (1) bekezdése b) pontjának 1.2. pontja

| Kategória | Kiadott mennyiség | Kérelem benyújtási ideje | Rendeltetési hely (5) |
|---|---|---|---|
| | | | |

6. 13. cikk (1) bekezdésének c) pontja

| Kategória | Visszavont mennyiség | Rendeltetési hely (1) |
|---|---|---|
| | | |

*B. rész – Havi értesítések*

1. 13. cikk (1) bekezdésének d) pontja

| Kategória | Kérelmezett mennyiség | Rendeltetési hely (1) |
|---|---|---|
| | | |

2. 13. cikk (1) bekezdésének e) pontja

| Kategória | Fel nem használt mennyiség | Rendeltetési hely(5) | Visszatérítés összege |
|---|---|---|---|
| | | | |

3. 13. cikk (1) bekezdésének f) pontja

| Kategória | Fel nem használt mennyiség | Rendeltetési hely(5) | Visszatérítés összege |
|---|---|---|---|
| | | | |

4. 13. cikk (1) bekezdésének g) pontja

| Kategória | Kérelmezett mennyiség | Rendeltetési hely (1) |
|---|---|---|
| | | |

(1) Használja a 3478/93/EK rendelet (HL L 317., 1993.12.18., 32. o.) mellékletében található rendeltetésihely-kódokat. Ha a rendeltetési helynek egy kód sem felel meg, teljes nevével adja meg.